目錄

1 前言

Foreword

5 武學新絲路與新思路

Fresh Perspective on the New Silk Road of Martial Studies

第一部分 16 世紀的承先啟後

Section One (Introduction) – 16th C.: Inheritance and inspiration

China 中國

17 陳璠《一覽知兵》

Chen Fan , *Military Organisation and Tactics at a Glance*

21 俞大猷《俞家棍法彙編》

Yu Da-You, *Compilation of Yu Family Staff Methods*

25 程宗猷《少林棍法闡宗》

Cheng Zhong-You, *Shaolin Staff Methods Explained*

31 《軍事陣法圖》

Military Formation Diagrams

Europe 歐洲

37 尼可羅・馬基雅維利《戰爭的藝術》

Niccolo Machiavelli ,*The Art of War*

41 阿基爾・馬羅佐《武藝新作》

Achille Marozzo, *Opera Nova dell'Arte delle Armi*

45 卡米洛・阿格裡帕《技擊之科學與哲學對話論》

Camillo Agrippa, *Trattato di Scienza d'Arme: et un dialogo in detta materia*

49 約阿希姆・邁耶《高貴的自由騎士：擊劍藝術詳述》

Joachim Meyer, *Gründtliche Beschreibung, der freyen Ritterlichen unnd Adelichen kunst des Fechtens*

第二部分 17 世紀：歐洲軍事與民間武藝之分野
Section Two – 17th C.: Divergent Paths of Military and Civilian Martial Arts in Europe

Military Treatises 軍事論文

59 雅各德蓋恩二世《兵器練習》

Jacob de Gheyn II, *The Exercise of Armes*

63 埃利亞努斯・塔西佗《埃里亞戰略》

Aelianus Tacitus, *The Tacticks of Aelian*, English edition

71 洛多維科・梅爾佐《騎兵管理及特勤軍事規則》

Lodovico Melzo, *Regole Militari sopra il governo e servitio particolare della cavaleria*

77 喬吉奧・巴斯塔《輕騎兵政府》

Giorgio Basta, *Gouuerno della Caualeria*, German edition (translated as *Bericht Vonm Anführung der leichten Pferde*)

81 弗拉維烏斯・阿里安《戰術》

Flavius Arrianus (Arrian), *Ars Tactica* (*Techne Taktike*)

Martial Art Treatises 武術專著

85 薩爾瓦托・法布里斯《武器之科學》

Salvator Fabris, *De lo Schermo, overo Scienza d'Arme*

89 尼可萊托・吉甘蒂《擊劍學校或劇院》

Nicoletto Giganti, *Scola Overo Teatro*

93 亞歷山德羅・塞內塞《用劍真傳》

Alessandro Senesio, *Il Vero Maneggio di Spada*

第三部分 清代中國軍事與民間武術的交會
Section Three – the Intersection of Military and Civilian Martial Arts in Qing China

101 吳殳《手臂錄》

Wu Shu, *Shou Bei Lu*

107《武鑑：上、八陣圖說 ／ 下、氣血醫銓》

Martial Appreciation : Volume One "Explanations of the Eight Formation Diagrams" & Volume Two " Qi and Blood Medical Measures"

113 劉大木《弓箭譜》

Liu Da-Mu, *Archery Manual*

117 余紹林《余端拱少陵棍法真傳秘訣》

Yu Shao-Lin, *Yu Duan-Gong Shaolin Staff Authentic Secret Methods*

123 王淞《八卦奇門鎗》

Wang Tong, *Bagua Qimen Spear*

127 李鏜《身法圖全譜 / 槍譜》

Li Tang, *Body Method Diagrams Complete Manual & Spear Manual*

133 《張橫秋先生手授搜虎棍十四節》

Zhang Heng-Qiu's Fourteen Sections of Sou Hu Staff

第四部分 17–18 世紀：跨文化傳播與武藝比試

Section Four – 17-18th Centuries: Cross-Cultural Transmissions & the Competition Arena

143 《琉球武備志》

Ryukyu Bubishi

147 多梅尼科・安吉洛《擊劍學校》

Domenico Angelo, *The School of Fencing*

151 托馬斯・羅蘭森《匈牙利高地劍》

T. Ronaldson (with H. Angelo), *Hungarian and Highland Road Sword*

155 雕刻家：亨德里克・戈爾齊烏斯；創作者：約翰內斯・斯特拉達努斯《喬瓦尼・德・美第奇（Giovanni de Medici）在決鬥中》

Hendrick Goltzius with Johannes Stradanus , *Giovanni de Medici duel*

159 雅克・卡洛《跨欄比武》

Jacques Callot , *Combat a la Barriere* (combat across the fence)

163 插畫：立花森國《唐土訓蒙圖彙》

Tachibana Morikuni , *Morokoshi Kinmo-zui:* (*4-kan*)

167 《善撲營彩繪圖》

The Battalion of Excellency in Catching Water-Paint Manua

第五部分　武術、氣功和重新發現的傳統歷史文本
Section Five - Texts on Pugilism, Qigong & the Rediscovery of Historical Traditions

177 尼古拉斯・彼得《對偉大的摔角藝術的清晰教育》

Nicholas Petter, *Klare Onderrichtinge der Voortrefeelijcke Worstel-Konst*

187 《汪鳳京先生傳鐵閂式》

Wang Feng-Jing's Iron Latch

191 《上杭溫映昆拳譜》

Kang Fu-Jin, *Shanghang Wen Ying-Kun Manual*

195 《螳螂拳譜》

Praying Mantis Boxing Manual

199 張占魁《形意武術教科書》

Zhang Zhan-Kui, *Xing Yi Martial Art Textbook*

203 《武術研究社成績錄》

Bao-Ding Military Academy Martial Art Research Centre, *Martial Art Research Centre Achievement Record*

209 寶鼎《十三太保氣功譜》

Bao Ding, *The Thirteen Taibao Qigong Manual*

215 黃元炳、呂一素《四象衛生譜》

Huang Yuan-Bing and Lu Yi-Su, *The Four Signs Cultivation Manual*

221 《古滇青銅兵器》

Tablet Inscription of Gu-Dian Bronze Weapons

225 理查・伯頓《劍之書》

Richard Burton, *The Book of the Sword*

229 漢弗萊斯和門多薩的學生《徒手防禦的藝術》

A pupil of Humphreys and Mendoza , *The Art of Manual Defence*